

《英语综合》考试大纲

学院（盖章）：

专业代码：050211

考试科目代码：831

负责人（签字）：

专业名称：外国语言学及应用语言学

考试科目名称：英语综合

一、考试内容

一、语言学部分（65%）

1. 语言学的基本概念、主要理论和主要流派；
2. 语言学各个分支的基本理论和基本概念，包括语音学、音系学、形态学、句法学、语义学、语用学；
3. 语言学的运用，包括社会语言学、应用语言学、语料库语言学等

二、翻译部分（65%）

1. 译论知识

中国翻译简史知识，中、西方最常见的著名翻译理论家及其翻译理论与标准，最常见的翻译策略与翻译方法；

2. 英汉句子互译

涉及语义、语用含义理解的一些难点句，习语、惯用法及文化内涵丰富的句子如何解读与翻译以及修辞知识的运用；

3. 英汉短段翻译

涉及中等难度英语与汉语段落和语篇的理解与翻译，侧重生活类或文学类体裁内容，重点要把握好形合与意合的准确度。

三、英美文学部分（20%）

（一）英国文学部分

1. 英国文学史：文艺复兴时代、十七世纪，英国浪漫主义时期、维多利亚时期、十九世纪末和二十世纪上半叶重要作家及代表作；
2. 文学基础知识：抒情诗歌、新古典主义诗歌、浪漫主义、批判现实主义、十四行诗体；
3. 浪漫主义诗歌和文学名著的扼要分析或评论。

（二）美国文学部分

1. 美国文学史：浪漫主义时期重要作家及代表作；超验主义；
2. 十九世纪和二十世纪美国著名诗人、诗歌的简要评论或分析。

二、考试形式与试卷结构

（一）试卷成绩

第一部分满分为65分；第二部分满分为65分；第三部分满分为20分。

（二）答题方式

答题方式为闭卷、笔试。

（三）试卷内容结构

- 1、基本理论、基本概念（30分）；语言理解与分析（35分）。
- 2、译论知识填空（10分）；英汉句子互译（15分）；英汉短段翻译（40分）。
- 3、英美文学史：约10分；文学分析或评论：约10分。

（四）试卷题型结构

- 1、术语解释（20分）；填空（10分）；语言分析（15分）；论述题（20分）。

2、填空（10分）；句子翻译（15分）；短段翻译（40分）。

3、简答题（约10分）；分析论述题（约10分）。

